

Глава 2 – иностранные доказательства

Перевод – Небиеридзе Лали

Маршалловы острова

Титул 28 Свода законов

FOREIGN EVIDENCE (2002)

ГЛАВА 2.

ИНОСТРАННЫЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА

Расположение разделов

Раздел

- §201. Сокращенное наименование.
- §202. Дата вступления в силу.
- §203. Цель.
- §204. Юрисдикция.
- §205. Определения.
- §206. Применение.
- §207. Требования к допустимости свидетельских показаний.
- §208. Виды свидетельских показаний.
- §209. Представление иностранного материала в качестве вещественного доказательства.
- §210. Подтверждение вручения документов за рубежом.
- §211. Свидетельства, относящиеся к иностранному материалу.
- §212. Юридическая сила других законов.

Закон, предусматривающий порядок и форму предоставления доказательств, полученных за пределами Республики Маршалловы Острова по запросу Генерального прокурора в соответствии с Законом о взаимной помощи в уголовных делах 2002 года, в ходе судебных разбирательств в Республике Маршалловы Острова и в иных соответствующих целях.

Дата вступления в силу: 11 ноября 2002 года

Источник: P.L. 2002-66

§201. Сокращенное наименование.

Данная глава будет именоваться и может приводиться как "Закон об иностранных доказательствах 2002 года". [P.L.2002-66, §1.]

§202. Дата вступления в силу:

Настоящая глава вступает в силу со дня выдачи свидетельства в соответствии со статьей IV разд., 21 положения. [P.L. 2002-66, §2.]

§203. Цель.

Глава 2 – иностранные доказательства

Целью настоящей главы является обеспечение допустимости доказательств, полученных из иностранного государства, в рамках гражданского и уголовного судопроизводства в Республике Маршалловы Острова. [P.L. 2002- 66. §3].

§204. Юрисдикция.

Положения настоящей главы относятся к Республике Маршалловы острова. [P.L. 2002- 66, §4.]

§205. Определения.

Если контекст не требует иного, то в данной главе:

- (1) "Генеральный прокурор" означает Генерального прокурора РМО
- (2) "уполномоченное должностное лицо" означает:
 - (a) Генерального прокурора РМО;
 - (b) лицо, назначенное Генеральным прокурором в качестве уполномоченного должностного лица в соответствии с положениями данной главы;
- (3) "гражданский процесс" обозначает разбирательство, не относящееся к уголовному разбирательству;
- (4) "уголовное разбирательство" включает в себя:
 - (a) судебное преследование за правонарушение;
 - (b) разбирательство по вынесению обвинительного приговора лицу, осужденному за совершенное преступление
- (5) "иностранное право" обозначает (как письменный, так и неписьменный) закон государства, имеющий силу как в самом государстве, так и за его пределами;
- (6) "иностранное государство" означает:
 - (a) любое государство, за исключением РМО; и
 - (b) каждую составляющую часть данной страны или округа, включая территорию, зависимость или протекторат, либо политическое подразделение, применяющее свои собственные законы, связанные с доказательственными материалами.
- (7) "иностраный материал" означает:
 - (a) свидетельские показания лица, которые:
 - (i) были получены в ответ на ходатайство, упомянутое в статье 407 Закона о взаимопомощи по уголовным делам 2002 года, и
 - (ii) отвечает требованиям статьи 207 настоящей главы.
 - (b) любые вещественные доказательства, прилагаемые к любым подобным показаниям;
 - (c) любая часть подобных показаний или вещественных доказательств;

Глава 2 – иностранные доказательства

(8) "соответствующий гражданский процесс", в отношении уголовного разбирательства, означает любой гражданский процесс, возникающий из того же предмета, что и уголовный процесс;

(9) "РМО" означает Республику Маршалловы острова;

(10) "право РМО" означает право или закон, действующий в РМО.

(11) "Верховный суд" означает Верховный суд РМО. [P.L. 2002-66, §5.]

§206. Применение.

Настоящая глава применима к:

(1) разбирательству в Верховном суде, представляющему собой:

(a) уголовное разбирательство в соответствии с законодательством РМО; или

(b) связанный с ним гражданский процесс;

(2) показаниям, полученным в ответ на ходатайство, сделанное Генеральным прокурором или от его имени в адрес иностранного государства о даче показаний какого-либо лица в соответствии с Законом о взаимопомощи по уголовным делам 2002 года; и

(3) любые вещественные доказательства, прилегающий к любым подобным свидетельским показаниям. [P.L. 2002-66, §6.]

§207. Требования к допустимости свидетельских показаний.

(1) Чтобы свидетельские показания были приняты в качестве доказательств, сначала они должны быть переданы в суд;

(a) под присягой или на основании торжественного заявления; или

(b) под таким контролем или с такими мерами предосторожности, которые были бы приняты судами соответствующего иностранного государства, в целях дачи показаний в ходе разбирательства в указанных судах.

(2) Свидетельские показания могут быть зафиксированы на камеру. [P.L. 2002-66, §7.]

§208. Виды свидетельских показаний.

(1) Показания могут быть зафиксированы:

(a) в письменной форме;

(b) на аудиокассете;

(c) на видеопленку; или

(d) с помощью любых других электронных или механических средств.

(2) Текст не в обязательном порядке должен:

(a) быть в формате письменного показания, подтвержденного присягой; или

(b) представлять собой расшифровку судебного разбирательства в иностранном суде.

Глава 2 – иностранные доказательства

(3) Свидетельские показания должны быть заверены или сопровождаться свидетельством о подтверждении того, что:

(а) они являются точной записью данных показаний; и

(b) что они были получены в соответствии с порядком, указанным в разделе 208.

(4) Свидетельство должно:

(а) быть подписано или заверено судьей, магистратом или сотрудником суда иностранного государства, в которое было подано ходатайство; и

(b) иметь печать официального или государственного учреждения:

(i) иностранного государства; или

(ii) авторитетного представителя иностранного государства, ответственного за вопросы, относящиеся к сфере правосудия, такие как государственный секретарь или министр, департамент или министерство правительства, или должностное лицо при правительстве или от правительства. [P.L. 2002-66, §8.]

§209. Представление иностранного материала в качестве вещественного доказательства.

(1) В соответствии с подпунктом (2), иностранный материал может быть представлен в качестве доказательства в ходе судебного разбирательства, в отношении которого применима настоящая глава.

(2) Иностраный материал исключается из числа доказательств, если:

(а) во время слушания судебного разбирательства суд признает, что лицо, которое дало соответствующие показания, находится в РМО и может дать показания в ходе слушания;

(b) доказательство не было бы допустимым, будучи представленным лицом, давшим показания в ходе слушания по делу в РМО;

(c) суду покажется, что признание доказательства не будет отвечать интересам правосудия.

(3) Иностраный материал, представленный в соответствии с положениями данной главы, не исключается из числа доказательств на том основании, что такой материал является доказательством с чужих слов в соответствии с действующими в РМО предписаниями о вещественных доказательствах, если суд убедится в достоверности и подлинности материала.

(4) При принятии решения в соответствии с подразделом (2)(c) суд должен принять во внимание:

(а) степень, в которой иностранный материал является доказательством, которое иначе не было бы доступным;

Глава 2 – иностранные доказательства

(b) доказательную ценность иностранного материала в отношении любого вопроса, который может быть решен в ходе разбирательства;

(c) степень, в которой заявления, содержащиеся в иностранных материалах, на момент их дачи, могли быть оспорены путем перекрестного допроса лиц, которые их сделали;

(d) не приведет ли исключение иностранного материала к неоправданным расходам или задержке;

(e) не нанесет ли исключение иностранного материала неоправданный ущерб:

(i) любой стороне уголовного процесса; или

(ii) любой стороне связанного с данным делом гражданского процесса; и достоверности иностранного материала. [P.L. 2002-66, §9.]

§210. Подтверждение вручения документов за рубежом.

Вручение документов в иностранном государстве может быть подтверждено присягой лица, вручившего документы. [P.L. 2002-66, §10.]

§211. Свидетельства, относящиеся к иностранному материалу.

(1) Уполномоченное должностное лицо вправе удостоверить, что указанный иностранный материал был получен в результате запроса, направленного в иностранное государство Генеральным прокурором RMI или от его имени.

(2) Существует опровержимая презумпция, согласно которой иностранный материал, указанный в удостоверяющем свидетельстве, был получен в результате данного запроса. [P.L. 2002-66, §11.]

§212. Юридическая сила других законов.

Настоящая глава не устанавливает ограничений на способы доказывания или представления и признания доказательств в соответствии с любым другим законом РМО или ее политических подразделений. [P.L. 2002-66, §12.]